



**RZECZPOSPOLITA POLSKA
INSPEKCJA WETERYNARYJNA**

**ŚWIADECTWO ZDROWIA
dla mleka i produktów mlecznych wywożonych do Hongkongu
HEALTH CERTIFICATE
for milk and milk products exported to Hong Kong**

1. Wysyłający (nazwa i adres): <i>Consignor (name and address in full):</i> _____ _____ _____ _____	ŚWIADECTWO ZDROWIA dla mleka i produktów mlecznych wywożonych do Hongkongu HEALTH CERTIFICATE for milk and milk products exported to Hong Kong Nr / No _____ ORYGINAŁ / ORIGINAL
2. Przeznaczenie mleka / produktów mlecznych / Destination of milk / milk products: 2.1 Państwo przeznaczenia: <i>Country of destination:</i> _____ 2.2 Odbiorca (nazwa, adres i numer weterynaryjny – jeśli dotyczy): <i>Consignee (name and address in full, veterinary approval number – if applicable):</i> _____ _____ _____	3. Pochodzenie mleka / produktów mlecznych / Origin of milk / milk products: 3.1 Państwo: <i>Country:</i> _____ 3.2 Kod państwa: <i>Code of territory:</i> _____
4.1 Właściwa władza: INSPEKCJA WETERYNARYJNA <i>Competent Authority: VETERINARY INSPECTION</i> 4.2 Właściwy organ wydający świadectwo: <i>Competent authority issuing certificate:</i> _____	5. Miejsce załadunku w celu eksportu / <i>Place of loading for exportation</i> _____ _____ _____
6. Środki transportu i identyfikacja przesyłki / <i>Means of transport and consignment identification</i> 6.1 Samochód, wagon kolejowy, statek lub samolot <i>Lorry, rail wagon, ship or aircraft</i> _____ 6.2 Numer (y) rejestracyjny (e), nazwa statku lub numer lotu: <i>Registration number(s), ship name or flight number</i> _____ 6.3 Numer plomby (jeśli dotyczy): <i>Number of seal (if applicable):</i> _____ 6.4 Rodzaj opakowań: <i>Nature of packaging:</i> _____	6.5 Liczba opakowań: <i>Number of packages:</i> _____ 6.6 Waga netto (kg): <i>Net weight (kg):</i> _____ 6.7 Waga brutto (kg): <i>Gross weight (kg):</i> _____ 6.8 Numer partii produkcyjnej / serii: <i>Lot/batch number:</i> _____ 6.9 Data produkcji: <i>Production date:</i> _____ 6.10 Data przydatności do spożycia: <i>Use by date:</i> _____

7. Identyfikacja mleka i produktów mlecznych / Identification of milk and milk products:

7.1 Opis mleka/produktów mlecznych:

Description of milk / milk products: _____

7.2 Nazwa, adres i numer weterynaryjny zakładu produkcyjnego:

Name, address and veterinary approval number of the establishment of the production: _____

8. Poświadczenie zdrowotności / Health attestation:

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym poświadczam, że:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

8.1 W/w produkt (y) został (y) pozyskany (e), przetworzony (e) i opakowany (e) w warunkach higienicznych oraz poddany (e) obróbce termicznej zgodnie z unijnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi obróbki termicznej mleka / śmietany, jak również jakości chemicznej i mikrobiologicznej.

Above mentioned product(s) has/have been handled, processed and packed under hygienic conditions and heat treated in accordance with the UE and national legislation concerning appropriate milk / cream heat treatment and also the qualities on chemical and bacteriological aspects.

8.2 W/w produkt (y) został (y) wytworzony (e) w Polsce z zakładu, który jest pod stałym nadzorem Inspekcji Weterynaryjnej, spełnia wszystkie wymogi weterynaryjne obowiązujące w Polsce oraz jest zatwierdzony;

The above mentioned product(s) has/have been manufactured in Poland, by dairies, which are under the permanent supervision of the State Veterinary Service, satisfy the veterinary requirement of the Republic of Poland and are approved;

8.3 Eksportowane mleko lub mleko użyte do produkcji eksportowanych produktów mlecznych pozyskano od krów, pochodzących z obszarów nie objętych ograniczeniami w związku z występowaniem pryszczycy lub innych chorób, zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych Światowej Organizacji ds. Zdrowia Zwierząt (WOAH) lub zostały poddane bezpiecznej obróbce, zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych Światowej Organizacji ds. Zdrowia Zwierząt (WOAH);

The exported milk, or the milk used to produce the exported dairy products, was obtained from cows originating from areas free from restrictions related to the occurrence of foot-and-mouth disease or other diseases, in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code, or underwent safe treatment in accordance with the recommendations of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code;

8.4 Produkt (y), którego (ych) dotyczy niniejsze świadectwo jest (są) zdatny (e) do spożycia przez ludzi.

Product(s), which is/are referred to in this certificate is/are fit for human consumption.

Pieczęć urzędowa i podpis / Official stamp and signature

Sporządzono w

Done _____, at _____

dnia



(podpis urzędowego lekarza weterynarii)
(signature of official veterinarian)

(nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacja i tytuł)
(name in capital letters, qualifications and title)